

**Zeitschrift:** Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle  
**Band:** 24 (1956)  
**Heft:** 5  
  
**Rubrik:** From "Letters to the Editor"

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

*From «Letters to the Editor»*

May I once more mention that while I enjoy the monthly issues and particularly the photographs and pictures, I do wish you might manage to have more articles and stories in English. Unfortunately, I comprehend no German and scarcely any French. I am entirely dependent on the English material for any knowledge of the contents. But, believe me, I am grateful for «Der Kreis» just as you publish it and wish you all possible success for the continuance of your splendid work. How I wish I might make a trip abroad sometime. I would most certainly plan to spend part of it in Zürich!

*Subscriber No 3217.*

We would love nothing better than to enlarge the present English section of THE CIRCLE. But unfortunately it depends on the growth in number of our US and English subscribers. Their number is growing steadily from month to month, but as yet not quick enough to justify an immediate printing of more pages of the English section.

*Our Jubilee books:*

*The Male Body in Pictures*

The business dispensed with, let me say I was gratified beyond words by your fine collection of studies. Der Kreis has certainly done something of unusual quality with this array of excellent photographic work. Almost every picture speaks eloquently of the eye and hand behind it. Alas, I must admit the American photographers fare none too well in comparison with the refreshingly challenging style of such artists as Arse of Zurich, Tietgens of Berlin; Tan Hin Kong, Amsterdam; and others. There is much idea content in these photographs, which is too rare in beefcake matter flooding the land here. Finally, and most important, you have done great credit to mature consideration of, as you put it, «our view» at its best.

*Subscriber No 3312.*

Now don't get the idea that the two subscribers numbers given above are an indication of the actual number of our foreign subscribers. We only wish it were true.

THE CIRCLE

*To our Present and Future US Subscribers*

The yearly subscription rate for the Kreis magazine delivered in America by second class mail is 7.00 and by first class mail in a sealed envelope is 11.00. Although these sums may seem at first glance quite high, one must realize that over one third of this sum is for postage. The Circle is normally 40 pages long including four full page illustrations and three of the issues per year run to 60 pages and 8 illustrations. Moreover the Circle is edited trilingually which adds considerably to the publishing costs. Up to now the Circle has experienced no difficulty with its subscribers who send dollar bills in registered airmail letters. This is the simplest method of payment both for the subscriber and the editors. The only other recommended methods of payment are by American money orders or by bank drafts. In no case are International Money Orders to be recommended.